

Επιστημονικό Πρόγραμμα

Παρασκευή 25 Ιανουαρίου 2008

17:00 – 21:00 Κλειστή συνάντηση μελών ομάδας ομοφωνίας (με προσωπική πρόσκληση)

Σάββατο 26 Ιανουαρίου, 2008

08:00 – 08:45 Εγγραφή

08:45 – 09:00 Χαιρετισμοί

- Ο Πρόεδρος της Ιατρικής Σχολής του Α.Π.Θ.
- Ο Διευθυντής της Β΄ Ουρολογικής Κλινικής Α.Π.Θ.

09:00 – 09:20 Εναρκτήρια ομιλία

«20 χρόνια από την πρώτη χρήση αλλαντικής τοξίνης στην Ουρολογία» – Α. Αποστολίδης

Ενότητα 1η: Αποτελεσματικότητα και ασφάλεια της αλλαντικής τοξίνης στην Ουρολογία

Προεδρεία: P. Denys – J.-J. Wyndaele

09:20 – 09:40 «Είναι η αλλαντική τοξίνη αποτελεσματική θεραπεία για την ανθεκτική ακράτεια ούρων στους ενήλικες;» – B. Schurch

09:40 – 10:00 «Είναι η αλλαντική τοξίνη ασφαλής θεραπεία για την ανθεκτική ακράτεια ούρων στους ενήλικες;» – J.-J. Wyndaele

10:00 – 10:10 Συζήτηση

Ενότητα 2η: Τεχνικές ένεσης αλλαντικής τοξίνης στην ουροδόχο κύστη

Προεδρεία: B. Schurch - P. Dasgupta

10:10 – 10:30 «Ένεση αλλαντικής τοξίνης στην ουροδόχο κύστη: συγκριτική ανάλυση των τεχνικών» – P. Dasgupta

10:30 – 11:00 1η ζωντανή αναμετάδοση: «Ένεση αλλαντικής τοξίνης με εύκαμπτο κυστεοσκόπιο» – Α. Αποστολίδης

11:00 – 11:30 Διάλειμμα καφέ

11:30 – 12:00 2η ζωντανή αναμετάδοση: «Ένεση αλλαντικής τοξίνης με άκαμπτο κυστεοσκόπιο» – H. Schulte-Baucloh

12:00 – 12:10 Συζήτηση

Ενότητα 3η: Αλλαντική τοξίνη: Μηχανισμός δράσης – Άλλες χρήσεις στην Ουρολογία

Προεδρεία: Α. Αποστολίδης - S. Elneil

12:10 – 12:30 «Μηχανισμός δράσης της αλλαντικής τοξίνης στην υπερλειτουργική κύστη: επιστημονική φαντασία ή εικονική πραγματικότητα» – C. J. Fowler

12:30 – 12:50 «Τί νεώτερο από την παλαιότερη (ουρήθρα) και τη «νεώτερη» (παιδιά) εφαρμογή της αλλαντικής τοξίνης στην Ουρολογία – H. Schulte-Baucloh

12:50 – 13:00 Συζήτηση

13:00 – 14:00 Γεύμα

Ενότητα 4η: Αλλαντική τοξίνη: Νεώτερες χρήσεις – Μελλοντική έρευνα

Προεδρεία: Α. Giannantoni - H. Schulte-Baucloh

14:00 – 14:20 «Υπάρχουν δεδομένα για να υποστηρίξουν την αυξανόμενη χρήση αλλαντικής τοξίνης στα σύνδρομα επώδυνης κύστης;» – Α. Giannantoni

14:20 – 14:40 «Ποιά η βάση για την χρήση της αλλαντικής τοξίνης στα σύνδρομα πυελικού άλγους;» – S. Elneil

14:40 – 15:00 «Θεραπεύοντας τον προστάτη με αλλαντική τοξίνη: δεδομένα και μελλοντική έρευνα»

P. Denys

15:00 – 15:10 Συζήτηση

Ενότητα 5η: Η Ευρωπαϊκή Πρόταση Ομοφωνίας για την χρήση της αλλαντικής τοξίνης στην Ουρολογία

Προεδρεία: C. J. Fowler

15:10 – 15:30 «Οι Ευρωπαϊκές προτάσεις για την χρήση της αλλαντικής τοξίνης στην Ουρολογία»

A. Αποστολίδης

15:30 – 15:45 Συζήτηση των ειδικών που συνέταξαν την πρόταση ομοφωνίας

15:45 – 16:00 Τελικά σχόλια – C. J. Fowler

Scientific Programme

Friday, January 25, 2008

17:00 – 21:00 Consensus panel closed meeting

Saturday, January 26, 2008

08:00 – 08:45 Registration

08:45 – 9:00 Opening

- The Dean of the Medical School
- The Chairman of the Department of Urology

09:00 – 09:20 Introduction

“20 years from the first application of Botulinum toxin in Urology” – A. Apostolidis

Session I: Efficacy and Safety of Botulinum Toxin use in Urology

Chairs: P. Denys (Garches, France) – J.-J. Wyndaele (Antwerp, Belgium)

09:20 – 09:40 “Is Botulinum Toxin an effective treatment for refractory adult incontinence? An evidence-based literature review” B. Schurch (Zurich, Switzerland)

09:40 – 10:00 “Is Botulinum Toxin a safe treatment for refractory lower urinary tract symptoms? An evidence-based literature review” – J.-J. Wyndaele (Antwerp, Belgium)

10:00 – 10:10 Panel discussion

Session II: Delivery techniques of Botulinum Toxin in the bladder - Live Demonstration

Chairs: B. Schurch (Zurich, Switzerland), P. Dasgupta (London, UK)

10:10 – 10:30 “Botulinum Toxin injections in the bladder: comparative analysis of delivery techniques” P. Dasgupta (London, UK)

10:30 – 11:00 Live demonstration I: “Delivering Botulinum Toxin via a flexible cystoscope”

A. Apostolidis (Thessaloniki, Greece)

11:00 – 11:30 Coffee Break

11:30 – 12:00 Live demonstration II: “Delivering Botulinum Toxin via a rigid cystoscope”

H. Schulte-Baucloh (Berlin, Germany)

12:00 – 12:10 Panel discussion

Session III: Botulinum Toxin: Mechanism of action - Indications in Urology

Chairs: A. Apostolidis (Thessaloniki, Greece) – S. Elneil (London, UK)

12:10 – 12:30 “Proposed mechanism of action of Botulinum Toxin in the overactive bladder: science fiction or virtual reality?” – C. J. Fowler (London, UK)

12:30 – 12:50 “An update of the oldest (urethra) and the ‘youngest’ (children) application of Botulinum Toxin in Urology” – H. Schulte-Baucloh (Berlin, Germany)

12:50 – 13:00 Panel discussion

13:00 – 14:00 Lunch

Session IV: Botulinum Toxin: New Applications – Future Research

Chairs: A. Giannantoni (Perugia, Italy) – H. Schulte-Baucloh (Berlin, Germany)

14:00 – 14:20 “Is there evidence to support the growing application of Botulinum Toxin in bladder pain syndromes?” – A. Giannantoni (Perugia, Italy)

14:20 – 14:40 “Rationale for the use of Botulinum toxin in pelvic pain syndromes” – S. Elneil (London, UK)

14:40 – 15:00 Treating the prostate with Botulinum Toxin: current applications and future research”

P. Denys (Garches, France)

15:00 – 15:10 Panel discussion

Session V: The European Consensus Report on the use of Botulinum toxin in Urology

Chairs: C. J. Fowler (London, UK)

15:10 – 15:30 “The European Consensus Statements on the application of Botulinum toxin in Urology”

A. Apostolidis (Thessaloniki, Greece)

15:30 – 15:45 Panel discussion: all Consensus panellists

15:45 – 16:00 Closing remarks – C. J. Fowler (London, UK)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / GENERAL INFORMATION

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΣΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ / REGISTRATION

	ΕΩΣ / TILL 30-11-07	ΑΠΟ / FROM 15-12-07 (και κατά την προσέλευση) / (and on site)
ΕΙΔΙΚΟΙ / SPECIALISTS	€ 150	€ 200
ΕΙΔΙΚΕΥΟΜΕΝΟΙ / TRAINEES	€ 120	€ 150
ΝΟΣΗΛΕΥΤΕΣ / NURSES	€ 50	€ 50
ΑΛΛΟΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ / OTHER HEALTH PROFESSIONALS	€ 50	€ 50

ΔΙΑΜΟΝΗ: Η Γραμματεία του Συνεδρίου έχει κρατήσει δωμάτια σε ξενοδοχεία διάφορων κατηγοριών.

Η Συνάντηση αυτή κατέστη δυνατή χάρη σε μία Εκπαιδευτική Χορηγία της:
This Meeting is supported by an Unrestricted Educational Grant by:



Ιδιαίτερες Ευχαριστίες στις Εταιρείες για την Προσφορά Ταξιδιωτικών Χορηγιών:
Travel Awards have been generously sponsored by the following companies:



ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ



VOYAGER COMPLETE TRAVEL SERVICES

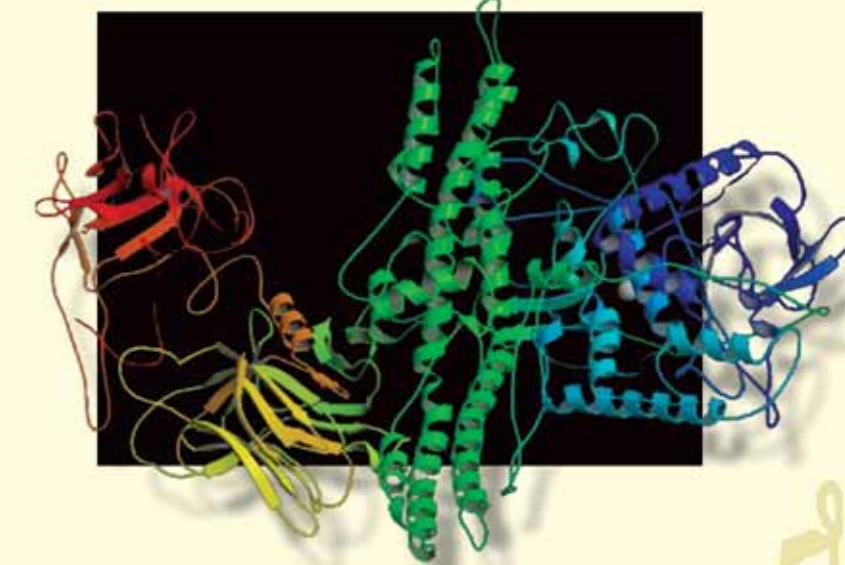
Αγίας Σοφίας 18, 546 22 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Τηλ.: 2310 250401 • 2310 250403 • Fax: 2310 250418

e-mail: voyager@the.forthnet.gr • www.voyagertravel.gr

20 YEARS OF USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY
20 χρόνια χρήσης της αλλαντικής τοξίνης στην Ουρολογία

1st EUROPEAN CONSENSUS CONFERENCE ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY



3rd EUROPEAN MASTERCLASS ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY

January 25-26, 2008 / 25-26 Ιανουαρίου 2008

Venue: Papageorgiou General Hospital, Thessaloniki, Greece

Τόπος: Νοσοκομείο Παπαγεωργίου, Θεσσαλονίκη

Οργάνωση: Κέντρο Εγκράτειας και Παθήσεων Πυελικού Εδάφους και Β΄ Ουρολογική Κλινική Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

Organisation: Centre for Study of Continence and Pelvic Floor Disfunctions & 2nd Department of Urology, Aristotle University of Thessaloniki



The 1st European Consensus Conference / 3rd European Masterclass on the use of Botulinum toxin in Urology is accredited within the EU-ACME programme by the European Board of Urology Accreditation Committee with 5.5 credit points



The accreditation is in compliance with EBU/IUEMS regulations - 1 credit per hour, with a maximum of 6 credits per day and a maximum of 18 credits for the whole event. Each participant should claim only those hours of credits that have actually been spent in the CME/CPD activity.

**1st EUROPEAN CONSENSUS CONFERENCE
ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY**
in conjunction with the
**3rd EUROPEAN MASTERCLASS
ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY**

Αίτηση συμμετοχής / Participation form

Είστε: Ειδικός Ειδικευόμενος-η Νοσηλεύτρια-τρια
Specialist Trainee Nurse

Άλλος επαγγελματίας υγείας
Other health professional

Επώνυμο/Surname:.....

Όνομα/Name:

Νοσοκομείο-Ίδρυμα/Hospital-Institution:

Ειδικότητα/Specialty:.....

Διεύθυνση επικοινωνίας/Address:

Οδός/Street:Αριθμός/Number:

Πόλη/City:T.K./P.C.:

Περιοχή/Area:.....

Τηλ/Tel:Fax:

e-mail:

Οι αιτήσεις συμμετοχής μπορούν να αποσταλούν ταχυδρομικά,
με φαξ ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη Γραμματεία του Συνεδρίου.

The participation forms could be sent by post, fax or e-mail to the Secretariat of the Conference

Αίτηση Συμμετοχής



Χαιρετισμός

Greeting

Ομιλητές / Consensus panelists - Faculty

Αγαπητοί συνάδελφοι

Με ιδιαίτερη χαρά σας καλωσορίζουμε στο **1st EUROPEAN CONSENSUS CONFERENCE ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY και 3rd EUROPEAN MASTERCLASS ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY**, που διοργανώνονται από το Κέντρο Εγκράτειας και Παθήσεων Πυελικού Εδάφους και την Β΄ Ουρολογική Κλινική του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης στο Νοσοκομείο Παπαγεωργίου της Θεσσαλονίκης.

Η χρήση της αλλαντικής τοξίνης έχει επιφέρει «επανάσταση» τα τελευταία 10 χρόνια στη θεραπεία των συμπτωμάτων από το κατώτερο ουροποιητικό που δεν ανταποκρίνονται στη φαρμακοθεραπεία α΄ γραμμής. Τα ποσοστά επιτυχίας σε ασθενείς με υπερλειειτουργική κύστη νευρογενούς ή ιδιοπαθούς αιτιολογίας φτάνουν το 80%, η διάρκεια δράσης τους κυμαίνεται από 6-11 μήνες, η ποιότητα ζωής βελτιώνεται δραματικά και τα αποτελέσματα διατηρούνται με επαναληπτικές συνεδρίες. Ωστόσο, η πρώτη χρήση της αλλαντικής τοξίνης στο ουροποιητικό αφορούσε στον σφιγκτήρα της ουρήθρας και χρονολογείται πλέον από 20ετίας, με τις πρώτες ενέσεις να επιτυγχάνουν μείωση των ουρηθρικών πιέσεων και του υπολειπόμενου μετά ούρηση.

Η χρήση της αλλαντικής τοξίνης έχει αρχίσει να επεκτείνεται στα σύνδρομα χρόνιου πυελικού άλγους, ενώ πιλοτικές μελέτες διερευνούν τη δυνατότητα χρήσης στη διάμεση κυστίτιδα. Πιο πρόσφατα, ο ρόλος της αλλαντικής τοξίνης εξετάζεται και σε παθήσεις του προστάτη με ενθαρρυντικά αρχικά αποτελέσματα.

Αν και η αλλαντική τοξίνη παραμένει μη εγκεκριμένη θεραπεία στις παθήσεις του ουροποιητικού και του πυελικού εδάφους, ήδη προτείνεται ως θεραπεία β΄ γραμμής στην υπερλειειτουργική κύστη. Ο αυξανόμενος αριθμός πιθανών ενδείξεων σε συνδυασμό με το μεγάλο εύρος χρησιμοποιούμενων δόσεων, τεχνικών χορήγησης και πρωτοκόλλων παρακολούθησης καταδεικνύει την ανάγκη για μια πρόταση ομοφωνίας για τη χρήση της αλλαντικής τοξίνης στις παθήσεις του ουροποιητικού και του πυελικού εδάφους.

Η ημερίδα αυτή, που απευθύνεται όχι μόνο σε Ουρολόγους αλλά και σε ουρο-γυναικολόγους, φυσίατρος, νευρολόγους, νοσηλευτές και φυσικοθεραπευτές, έχει στόχο τη διεξοδική ενημέρωση σχετικά τη χρήση της αλλαντικής τοξίνης στις παθήσεις του κατώτερου ουροποιητικού συστήματος και του πυελικού εδάφους, ιδιαίτερα σε θέματα που αφορούν τεχνικές εφαρμογής, ασφάλεια και αποτελεσματικότητα της θεραπείας, μηχανισμούς δράσης και μελλοντική έρευνα.

Με συναδελφικούς χαιρετισμούς

Απόστολος Αποστολίδης **Καθηγητής Βασίλειος Κατσιάκας**
Λέκτορας Ουρολογίας Α.Π.Θ. Διευθυντής Β΄ Ουρολογικής Κλινικής Α.Π.Θ.

Dear colleagues,

It is with great pleasure that we welcome you in the **1st EUROPEAN CONSENSUS CONFERENCE ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY and 3rd EUROPEAN MASTERCLASS ON THE USE OF BOTULINUM TOXIN IN UROLOGY**, organised by the Centre for study of Continence and Pelvic Floor Dysfunctions in conjunction with the 2nd Department of Urology of the Aristotle University of Thessaloniki in Papageorgiou Hospital.

The use of Botulinum neurotoxin type A (BoNT/A) in the lower urinary tract was pioneered as early as 20 years ago with injections into the urethral sphincter which have been found to reduce bladder voiding pressures, urethral pressures, and post-void residual urine. Over the past 10 years, the use BoNT/A revolutionised the treatment of intractable symptoms associated with the overactive bladder (OAB). BoNT/A injected into the wall of the neurogenic or idiopathic OAB has produced exceptional improvements in urgency, frequency and urgency incontinence as well as in urodynamics parameters, with response rates ranging between 80-100%. The duration of clinical improvement is 6-11 months, is accompanied by significant amelioration of patients' quality of life and repeat treatments appear to have sustained effects. Despite evidence for an effect on the afferent pathways, its mode of action in the human bladder remains largely unknown.

The use of BoNT/A has also expanded into pelvic pain syndromes with case reports of efficacy lasting several months, while pilot studies have examined its effect on the painful bladder syndrome. More recently, increasing number of studies are investigating the role of BoNT/A in benign prostatic diseases, with promising preliminary results, even in placebo-controlled trials.

BoNT/A, however, remains an unlicensed treatment in lower urinary tract and pelvic floor dysfunction. The increasing number of potential indications together with a wide variation of injected doses, injection techniques, treatment and follow-up protocols depicts the pressing need for a consensus statement on the use of BoNT/A in urological and pelvic floor dysfunctions.

This Masterclass aims to provide an insight of the use of BoNT/A in lower urinary tract and pelvic floor dysfunction, addressing issues such as the application techniques, treatment safety and outcomes, mechanisms of action and potential for future research. The target audience includes urologists, uro-gynaecologists, neurologists, rehabilitation physicians and continence specialists (nurses/physiotherapists).

With cordial regards

Apostolos Apostolidis **Professor Vasilios Katsikas**
Lecturer in Neurourology Director, 2nd Department of Urology
Aristotle University of Thessaloniki Aristotle University of Thessaloniki

Απόστολος Αποστολίδης

Λέκτορας Νευροουρολογίας Α.Π.Θ.
Β΄ Ουρολογική Κλινική
Νοσοκομείο Παπαγεωργίου, Θεσσαλονίκη

Prokar Dasgupta

Ουρολόγος
Ουρολογική Κλινική, Guy's and St. Thomas' Hospitals,
Λονδίνο, Μεγ. Βρετανία

Pierre Denys

Καθηγητής Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
Μονάδα Νευροουρολογίας,
Τμήμα Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
Νοσοκομείο Raymond Poincaré,
Πανεπιστήμιο Βερσαλλιών, Γαρς, Γαλλία

Suzy Elneil

Ουρογυναικολόγος
University College Hospital, Λονδίνο, Μεγ. Βρετανία

Clare J. Fowler

Καθηγήτρια ΟυροΝευρολογίας
Institute of Neurology
University College London, Λονδίνο, Μεγ. Βρετανία

Antonella Giannantoni

Αναπληρώτρια καθηγήτρια Ουρολογίας
Πανεπιστήμιο της Περούτζια,
Hospital Policlinico Monteluce, Περούτζια, Ιταλία

Heinrich Schulte-Baucloh

Ουρολόγος, Ουρολογική Κλινική,
Νοσοκομείο St. Hedwig
Charité Medical School, Βερολίνο, Γερμανία

Brigitte Schurch

Καθηγήτρια Νευρολογίας
The Swiss Paraplegic Centre, University Hospital Balgrist,
Ζυρίχη, Ελβετία

Jean-Jacques Wyndaele

Καθηγητής Ουρολογίας
Πανεπιστήμιο της Αντγουέρ, Ουρολογική Κλινική
University Hospital UZA, Βέλγιο

Apostolos Apostolidis

Lecturer in Neurourology
2nd Department of Urology, Papageorgiou General
Hospital, Aristotle University of Thessaloniki, Greece

Prokar Dasgupta

Consultant Urological Surgeon
Guy's and St. Thomas' Hospitals,
London, UK

Pierre Denys

Professor of Physical Medicine and Rehabilitation
Neurourology Unit,
Department of Physical Medicine and Rehabilitation
Raymond Poincaré Hospital,
University of Versailles, Garches, France

Suzy Elneil

Consultant Uro-Gynaecologist
University College Hospital, London, UK

Clare J. Fowler

Professor in Uro-Neurology
Department of Uro-Neurology, Institute of Neurology
University College London, London, UK

Antonella Giannantoni

Associate Professor in Urology
Department of Urology,
University of Perugia, Italy

Heinrich Schulte-Baucloh

Associate Professor in Urology, Department of Urology,
St. Hedwig Hospital, Academic Teaching Hospital
of Charité University Hospital, Berlin, Germany

Brigitte Schurch

Professor in Neurology
The Swiss Paraplegic Centre, University Hospital Balgrist,
Zurich, Switzerland

Jean-Jacques Wyndaele

Professor in Urology
University of Antwerp, Department of Urology
University Hospital UZA, Belgium